



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1996/L.4  
14 August 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению дискриминации  
и защите меньшинств

Сорок восьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ  
ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ И ПОЛИТИКУ  
АПАРТЕИДА, ВО ВСЕХ СТРАНАХ, И ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ  
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В  
СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII)

Г-н Боссайт, г-н Вайсбротт, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Мехеди  
и г-н Эль-Хадж: проект резолюции

1996/... Положение в области прав человека в Косово

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и Конвенцией против пыток и других жестоких бесчеловечных, или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/9 от 20 августа 1993 года и 1995/10 от 18 августа 1995 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1993/7 от 23 февраля 1993 года и 1994/76 от 9 марта 1994 года и на резолюции Генеральной Ассамблеи 49/204 от 23 декабря 1994 года и 50/190 от 22 декабря 1995 года,

будучи глубоко обеспокоена различными дискриминационными мерами, принятыми в законодательной, административной и судебной сферах, актами насилия и произвольными арестами, совершенными властями Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) и дальнейшим ухудшением положения в области прав человека в Косово, включая:

a) жестокие действия полиции в отношении этнических албанцев, убийства, произвольные обыски, конфискации и аресты, насильственные выселения, пытки и жестокое обращение с заключенными, дискриминацию при отправлении правосудия, произвольные увольнения гражданских служащих, особенно в полиции и судебных органах, врачей и другого медицинского персонала;

b) дискриминацию в отношении албанских учащихся и учителей и закрытие средних школ и университета с преподаванием на албанском языке, а также других культурных и научных учреждений;

c) систематическое запугивание, преследования, устрашение, заключение в тюрьмы членов политических партий, правозащитных организаций и журналистов, практический отказ от использования албанского языка в сфере государственной администрации и обслуживания и подрыв деятельности органов массовой информации, использующих албанский язык;

d) серьезные и повсеместные случаи дискриминационной и репрессивной практики по отношению ко всем живущим в Косово албанцам, что приводит к широкомасштабной вынужденной миграции, и отсутствие четких гарантий их возвращения домой, а также отмечая, что эти меры и практика представляют собой форму молчаливой "этнической чистки";

f) очевидное ухудшение положения в Косово последние несколько месяцев, что создает угрозу миру в регионе,

выражая удовлетворение открытием в Белграде отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и созданием в Приштине информационного агентства Соединенных Штатов,

считая, что восстановление международного присутствия в Косово для отслеживания и расследования положения в Косово имеет огромное значение для предотвращения перерастания ситуации в Косово в сопровождающийся насилием конфликт, и в этой связи ссылаясь на резолюцию 855 (1993) Совета Безопасности от 9 августа 1993 года,

1. решительно осуждает широкомасштабные репрессии, меры и практику дискриминации и нарушения прав человека беззащитного этнического албанского населения со стороны властей Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории), направленные на то, чтобы вынудить этнических албанцев покинуть свою землю;

2. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории):

a) предприняли все необходимые меры для того, чтобы немедленно положить конец всем нарушениям прав человека этнических албанцев в Косово, и отменили все дискриминационные законы, в частности те, которые вступили в силу после 1989 года;

b) разрешили создание в Косово подлинных демократических институтов, включая парламент и судебные органы, и уважали волю его жителей в качестве наилучшего способа предотвращения эскалации конфликта в Косово;

c) вновь открыли все просветительские, культурные и научные учреждения этнических албанцев;

d) освободили всех политических заключенных из Косово;

e) начали при международном посредничестве диалог с представителями этнических албанцев в Косово;

3. призывает Генерального секретаря продолжать свои гуманитарные усилия в бывшей Югославии во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими гуманитарными организациями в целях принятия практических мер, направленных на возвращение в условиях безопасности ищущих убежище этнических албанцев из Косово на свою родину;

4. просит Генерального секретаря изыскать, в том числе путем консультаций с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими региональными организациями, пути и средства установления в Косово надлежащего присутствия международных наблюдателей и представления Генеральной Ассамблее доклада по Косово;

5. призывает Специального докладчика по положению в области прав человека в бывшей Югославии и далее пристально следить за положением в области прав человека в Косово и уделять этому вопросу должное внимание в ее докладах;

6. призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций не признавать юридических последствий, которые могло бы иметь вступление в силу закона о гражданстве, принятого недавно парламентом Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории);

7. постановляет продолжить изучение положения в области прав человека в Косово на своей следующей сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, и особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека".

-----